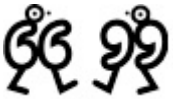
La ponctuation

#calibri { font-family: "Calibri"; font-size: medium; }

. El punto (= le point)

 Las comillas (= les guillemets)

, La coma (= la virgule)

- El guion (= le tiret)

; El punto y coma (= le point-virgule)

_ El guion bajo (= le tiret du bas)

: Los dos puntos (= les deux points)

— La raya (= la barre)

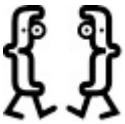
... Los puntos suspensivos (= les points de suspension)

( ) Los paréntesis (= les parenthèses)

 Los signos de interrogación (= les points d'interrogation)

[ ] Los corchetes (= les crochets)

 Los signos de exclamación (= les points d'exclamation)

 Las llaves (= les accolades)

 En espagnol, aucun signe de ponctuation n'est séparé du mot qui le précède, mais il est séparé du mot qui peut apparaître à la suite.

*Por **ejemplo: un** banco, una tienda, un quiosco, etc.*

*¿Qué hora **es? No** tengo mi reloj aquí.*

*Es un **misterio; nadie** conoce la verdadera historia.*

 Il existe trois types de points :

Point final : ferme le texte

Point à la suite : sépare des énoncés à l'intérieur d'un paragraphe

Point à la ligne : sépare deux paragraphes de contenu différent à l'intérieur d'un texte

 La virgule ne précède pas la conjonction "y" quand nous énumérons une série d'éléments analogues.

*Marisa es mi hermana**,** mi mejor amiga **y** mi confidente.*

 Les deux points s'utilisent dans les formules d'introduction des lettres.

Estimado Sr. González:

 Après les deux points et le point-virgule, le mot qui suit s'écrit en minuscule.

 Le point-virgule est une pause intermédiaire entre la virgule et le point à la suite.

 Les points d'interrogation et d'exclamation se placent au début et à la fin de la phrase. Cette règle a été instaurée avec la deuxième édition de l' "Ortografía de la Real Academia", en 1754, parce que la syntaxe de l'espagnol n'aide pas à voir quand commence la phrase interrogative, au contraire d'autres langues dans lesquelles l'ordre des mots peut changer.

 Les points d'interrogation et d'exclamation de fin de phrase fonctionnent comme les autres points ; ceci veut dire qu'ils ne peuvent pas être suivis d'un point et que le mot d'après doit commencer par une majuscule.

*¿Estás seguro**? Yo** esto no lo sabía.*

 Les crochets et les accolades sont des types de parenthèses ; ils s'utilisent en général pour des raisons de style. Si nous voulons construire une séquence avec des sous-catégories, l'ordre correct est le suivant: **([{ }])**

 La barre s'utilise pour introduire une incise (une proposition courte insérée dans une autre proposition) dans une phrase et pour marquer dans les dialogues l'intervention de chaque locuteur et les commentaires du narrateur. Elle s'écrit par deux, une pour ouvrir et une autre pour fermer, sauf quand le dialogue ne se poursuit pas. Elle s'écrit séparée du reste de la phrase avec un espace, et collée à l'incise.

*No estaré en la reunión de **mañana —dijo** el informático.*

Symboles typographiques

 El asterisco (= l'astérisque ou l'étoile)

 La arroba (= l'arobase)

 La almohadilla (= le dièse)

From:
https://tools.e-exercises.com/ - **Ressources pour les apprenants**

Permanent link:
https://tools.e-exercises.com/doku.php?id=fr:gramatica_es:ortografia_y_particularidades:la_ortografia:la_puntuacion

Last update: **2023/02/14 14:32**